

1909-03-16

AFSENDER

Carl Jacobsen

MODTAGER

Helge Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
Rom

Modtagersted:
Marseille

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn
Jacobsen.

Emneord:
Ægypten

DOKUMENTINDHOLD

Carl Jacobsen skriver fra Rom. Han og Paula er på vej hjem fra Ægypten og rejser via Strasbourg til København.

TRANSSKRIFTION

Roma 16-3-9

Min Kjære Helge

Tak for Dit Brev af 2. Marts med Dine Fødselsdagsønsker.

Naar jeg ikke har skrevet til Dig ligger det i at jeg ikke vidste Din Adresse - deels vidste jeg ikke naar Du fra Eders lange Englandsophold var vendte tilbage til Frankrig, deels var uvidende om Eders nye adresse dér.

Jeg sendte derfor kun et Brevkort fra Ægypten adresseret til Rue des missionaires, men

uden Husnummerangivelse - jeg havde glemt Nummeret.

Endelig seer jeg nu at Du boer N 25 Rue de missionaires og jeg kan da haabe at disse Linier træffe Dig.

Jeg vilde have skrevet til Dig og bedet Dig om ikke at anmode min Moder om at bo hos hende; hun er jo nu saa gammel at hun ikke have den Uleilighed og Uro som altid er forbunden med at have Gjæster i Huset. Besøg hende saa meget hun kan taale, det vil hun have godt af og glæde sig over, men fald hende ikke til Byrde ved stadig at være i Huset.

Nu fik jeg Brev fra hende at hun netop har sagt det

Samme selv, og at hun havde afslaaet Eders Anmodning. Det maa I ikke tage hende ilde op.

Jeg haaber nu snart at see Dig at det ikke varer altfor længe ind i April inden Du kan komme til Bryggeriet

Vi have havt en deilig Reise, og en betydelig sval Temperatur i Ægypten, aldeles ikke lidt af Varme snarere undertiden frosset lidt!

Her i Rom er Veiret saa ufestligt ja saa afskyeligt som muligt i Rom: Regn og Blæst alle tre Dage vi have været her og intet Haab om Bedring.

Jeg har tit tænkt paa Dig, og vi have begge talt om Dig

baade i Ægypten og her, hvor vi jo tit have seet Noget som ogsaa vilde have glædet Dig

Jeg er indbudt til Christian Ehrhards Confirmation d 28de i Strassbourg og vi reise dertil.

Derefter reise vi lige hjem og haaber at være velbeholdne paa Carlsberg 1. eller 2. April

Lev nu vel begge to med hjertelig Hilsen fra eders kjærlig hengivne
Papa
Paula hilser

ROME
HÔTEL DE LA PAIX & HELVETIA
Via Nazionale



ASCENSEUR - LUMIÈRE ÉLECTRIQUE - CHAUFFAGE CENTRAL - LIFT

Roma
16-3-9

Min hjere Keltje
Tak for Dit Aven of 2^e Marts
med Din Tidsteds dag iuster
Naar jeg ikke har skrevet
til dig ligger det i at jeg
ikke vidste Din Adresse - deels
vidste jeg ikke naar den for
Eders lange England ophold
var sendt tilby til Frankfurt,
deels var uvideende om Eders
nye Adresse der.
Jeg sendte derfor som et Aven
kort fra Algypten adresseret
til Rue des missionnaires, nu

inden Næstkomende angikende - j^e
hænde paa det Næstkomende.

Endelig seer jeg nu at Der
baer N^o 23 paa de næstkomende
og jeg kan da taale at denne
Læser troffe Dig.

Jeg vilde have skrevet til Dig
og bedt Dig om, ikke at glemme
min Moder om at best
kende; hun er jo nu saa
jovial og hun ikke har
den Uleilighed og der som alle
er for bunden med et ha
Ligert - Harst. Heri kunde
saa meget hun kan taale
det vil hun have gjort et
plade sig over, men faldt kunde
ikke til Dyde og stadig et
over i Harst.

Hu fortæller mig Alen for kunde
at hun set sig har sagt det

Taanar nulu, if et kon hende
afsløvet 8 daer staa. Duing.
Det man i isthe top hende
ilde of.

Jy hader nu ment et me Dug,
et det ilti saer iltige lang
ind i April inden du kon
komme til Nyggerist.

Vi kon hant en deilig Reise,
og en betydelig wol Temperatur
i Appelen, aldele ilti list
of varm maere under tiden
konet list!

Her i Rom en Veiret saer
ufertlyt je saer oftygeligt
som muligt i Rom, depe, Markt
alle de Dage vi kon saer
kon of ilti Markt en Redning.

Jy kon list Tønt et me Dug,
of vi kon byge Tønt en Dug

beide - Appa te y ten, hoor in
go dit hoor met Nopt in
open wilde hoor plaat Gij
Jij en in de 17 die Christom
Schied, Jacob Compromis
28 d. - Stroobom y in
reise derhal.

Derreft reise in by hem y
teek en van welbeholde de
Carlsby, 1 alle 2 April

Leve me wel byff te
and hertelyk Willem van

Eders hertelyk kerij me
Papa

Pauke Liden